



---

**RC3-1**

**Istruzioni per l'uso  
Telecomando RC3-1**

---

**WIDEX<sup>®</sup>**  
*high definition hearing*

---

Il telecomando e le sue componenti riportate nel presente manuale possono differire leggermente da quelle in vostro possesso. Widex, infatti, si riserva il diritto di apportare qualsiasi cambiamento, nell'eventualità si rendesse necessario.



Gli apparecchi acustici e gli accessori non dovrebbero mai essere gettati via come normali rifiuti. Vi preghiamo di consultare il vostro Audioprotesista Widex per farvi consigliare circa il modo migliore di smaltimento.

# Indice

---

Il vostro nuovo telecomando RC3-1 .....	4
RC3-1 .....	6
La batteria .....	8
Tipo di batteria .....	8
Inserimento delle batterie .....	9
Sostituzione della batteria .....	9
Accensione e spegnimento del telecomando (On/Off) ....	10
Impostazione iniziale .....	10
Il volume .....	11
Funzione Muto .....	14
Programmi per l'ascolto .....	16
Registrazione Evento .....	21
Come aver cura del vostro telecomando .....	22
Altri consigli utili .....	24
In caso di malfunzionamento .....	25
Accessori .....	26
Normativa di conformità .....	28

## **Il vostro nuovo telecomando RC3-1**

---

Siamo certi che trarrete piena soddisfazione dall'uso del vostro nuovo telecomando, dedicato agli apparecchi acustici Widex!

Vi consigliamo di leggere con attenzione questo libretto e le spiegazioni in esso contenute: potrete così sfruttare al meglio tutti i vantaggi che la qualità e le prestazioni del vostro nuovo telecomando RC3-1 vi offrono.

---

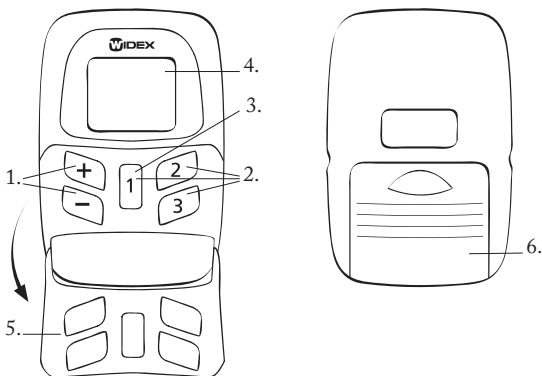
Il vostro telecomando RC3-1 è un accessorio studiato per operare con il vostro apparecchio acustico. Il suo funzionamento è molto semplice e vi permette di gestire la funzionalità del vostro apparecchio. Si tratta di una comoda alternativa: ovviamente potrete sempre continuare a gestire il vostro apparecchio anche senza il telecomando. I vantaggi che il vostro telecomando Widex RC3-1 vi offre sono i seguenti:

- A differenza dei pulsanti del vostro apparecchio acustico, difficili da vedere quando lo indossate, i pulsanti e le relative funzioni presenti sul telecomando sono facili da vedere e da gestire.
- I tasti del telecomando sono più grandi e quindi più semplici da premere rispetto a quelli dell'apparecchio acustico.
- Il telecomando vi permette di gestire il vostro apparecchio acustico con la massima discrezione mentre, per esempio, lo tenete in tasca o nella borsa.
- Potete regolare il volume e scegliere i programmi anche se indossate un apparecchio pretimpanico CIC.

## RC3-1

---

Il vostro telecomando RC3-1 è un piccolo computer che contiene in memoria tutti i dati relativi alle diverse impostazioni del vostro apparecchio acustico. Inoltre, è dotato di un trasmettitore radio che invia i messaggi al vostro apparecchio. Il telecomando e l'apparecchio possono comunicare tra di loro nel raggio di circa 1 metro.



- 
1. **Controllo del volume.** I tasti [+ ] e [- ] servono alla regolazione del volume.
  2. **Selezione dei programmi.** I tasti [1], [2] e [3] servono alla selezione dei programmi. Il telecomando RC3-1 può gestire fino a 3 diversi programmi.
  3. **Funzione On/off (accensione e spegnimento).** Il tasto [1] serve ad accendere il telecomando. Inoltre, il tasto [1] riporta il telecomando nell'impostazione predefinita: P1 V9.
  4. **Display.** Il piccolo schermo del telecomando indica il programma attualmente selezionato (P), il volume (V) ed il livello della batteria.
  5. **Custodia di protezione trasparente** con fori per i tasti. Quando si chiude la custodia di protezione si riduce il rischio di una pressione accidentale dei tasti. La custodia di protezione può essere aperta e ribaltata per rendere il telecomando un pochino più lungo e facile da tenere nella mano. I tasti, in questo modo, sono meglio raggiungibili ed è più facile percepirli al tatto.
  6. **Coperchio del vano portabatteria.**

# La batteria

---

## Tipo di batteria

Il tipo di batteria consigliata per il vostro telecomando RC3-1 è:

### **Batteria al Litio CR 2032**

Per il funzionamento del telecomando RC3-1 sono necessarie due batterie CR 2032.

Per l'acquisto delle batterie, potete rivolgervi direttamente al vostro Audioprotesista. Si prega di notare la data di scadenza ed i consigli per lo smaltimento delle batterie esauste riportati sulla confezione. Per garantirne il corretto funzionamento, infatti, le batterie non devono essere utilizzate oltre la data di scadenza.

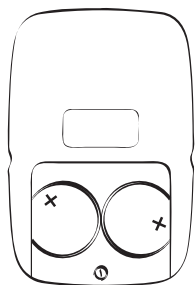
La durata delle batterie dipende da quanto si utilizza il telecomando.



---

## Inserimento delle batterie

Collocate le batterie all'interno dell'apposito vano, con il polo (+) rivolto verso l'alto.



## Sostituzione della batteria

È buona norma sostituire sempre le due batterie contemporaneamente. Il display del vostro telecomando vi permette di osservare il livello delle batterie.

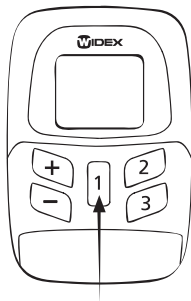


Si deve procedere alla sostituzione delle batterie quando sul display viene visualizzato il simbolo in modo continuo. Fino a quando il simbolo appare soltanto per alcuni attimi, la sostituzione delle batterie non si rende ancora necessaria.

## Accensione e spegnimento del telecomando (On/Off)

---

Il telecomando RC3-1 si accende premendo il tasto [1] per circa ½ secondo. Di norma, il telecomando si spegne automaticamente dopo circa 15 secondi. Se richiesto, il vostro Audioprotesista di fiducia potrà impostare un tempo di spegnimento diverso.

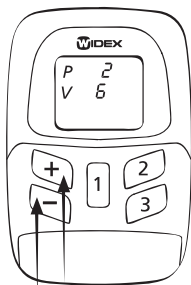


### Impostazione iniziale

Dopo aver acceso il vostro RC3-1, premendo il tasto [1] per circa 2 secondi, potete attivare l'impostazione iniziale P1 V9.

## Il volume

---



I tasti [+] [-] vi permettono di regolare il volume in base alle vostre esigenze, scegliendo tra 13 livelli differenti. Il livello minimo è 0 e rende il vostro apparecchio acustico completamente muto, mentre il livello massimo è 13. L'impostazione iniziale del volume è 9.

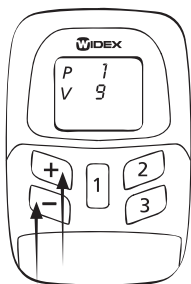
Essendo utilizzata come impostazione predefinita, è quella alla quale il telecomando fa riferimento.

Se, ad esempio, dopo aver selezionato il programma 2 ed il livello di volume 6, decidete di passare ad un altro programma di ascolto, cambiando programma, il livello del volume di modificherà automaticamente sul livello 9.

Esercitando una breve pressione dei tasti si ottengono correzioni minime del volume, mentre per ottenere regolazioni più rapide occorre tenere premuto il tasto [+] o [-] più a lungo, fino a quando non si raggiunge il livello di volume desiderato.

---

## Come regolare il volume quando si indossa un solo apparecchio acustico

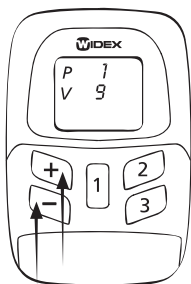


*Il punto di partenza è a telecomando spento. Il telecomando si avvia quindi con il programma 1 ed il livello di volume 9. Premete il tasto [1] per circa ½ secondo, così da accendere il vostro telecomando. Sul display dovrebbe ora essere visualizzata l'impostazione iniziale, P1 V9. Tramite i tasti [+]*

*[-] regolate ora il volume secondo le vostre esigenze. Il telecomando si spegne automaticamente dopo circa 15 secondi.*

---

## Come regolare il volume quando si indossano due apparecchi acustici



*Il punto di partenza è a telecomando spento. Il telecomando si avvia quindi con il programma 1 ed il livello di volume 9.*

Premete il tasto [1] per circa  $\frac{1}{2}$  secondo, così da accendere il vostro telecomando. Sul display dovrebbe ora essere visualizzata l'impostazione iniziale, P1 V9.

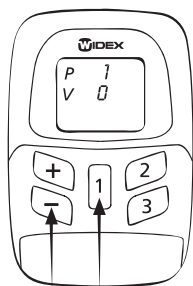
Tramite i tasti [+] [-] regolate ora il volume secondo le vostre esigenze. La scelta del volume appena eseguita verrà applicata ad entrambi gli apparecchi acustici. Il telecomando si spegne automaticamente dopo circa 15 secondi.

---

## Funzione Muto

Potete utilizzare il vostro telecomando RC3-1 anche per silenziare completamente il vostro apparecchio acustico, attivando la modalità muto.

### Come utilizzare la funzione muto per un solo apparecchio acustico

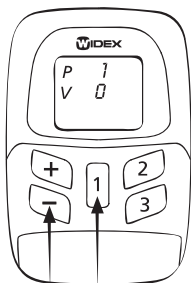


*Il punto di partenza è a telecomando spento. Il telecomando si avvia quindi con il programma 1 ed il livello di volume 9. Premete il tasto [1] per circa ½ secondo, così da accendere il vostro telecomando. Quindi premete il tasto [1] e, tenendolo premuto, spingete contemporaneamente il tasto [-]. Sul display, accanto alla lettera*

V, vedrete ora apparire il numero 0. Per aumentare nuovamente il volume, premete il tasto [+]. Questo fa sì che il volume venga riportato all'impostazione iniziale (9).

---

## Come utilizzare la funzione muto quando si indossano due apparecchi acustici

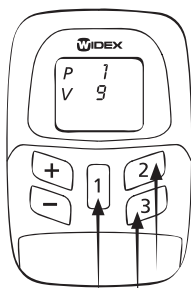


*Il punto di partenza è a telecomando spento. Il telecomando si avvia quindi con il programma 1 ed il livello di volume 9. Premete il tasto [1] per circa ½ secondo, così da accendere il vostro telecomando. Sul display vedrete apparire l'impostazione iniziale P1 V9, Quindi premete il tasto*

*[1] e, trattenendolo, premete contemporaneamente il tasto [-]. Sul display, accanto alla lettera V, vedrete ora apparire il numero 0. Questo valore verrà ora applicato ad entrambi i vostri apparecchi acustici.*

## Programmi per l'ascolto

---



Il telecomando RC3-1 vi permette di scegliere tra tre diversi programmi per l'ascolto. Con l'aiuto del vostro Audioprotesista avrete probabilmente già definito quali sono i programmi più idonei per le vostre esigenze. qualora esse dovessero mutare nel tempo, potrete rivolgervi al vostro Audioprotesista per scegliere una combinazione di programmi per l'ascolto diversa. Per cambiare tra i diversi programmi, utilizzate i tasti numerici [1], [2] e [3]. Sul display vedrete apparire il numero del programma che avete appena selezionato. Inoltre, dei brevi segnali acustici (bip) vi indicano la scelta del programma, secondo quanto segue:

Programma 1: 1 breve "bip"

Programma 2: 2 brevi "bip"

Programma 3: 3 brevi "bip"

Il numero di "bip" dipende da quanti programmi avete scelto di implementare nel vostro apparecchio, grazie all'aiuto del vostro Audioprotesista.



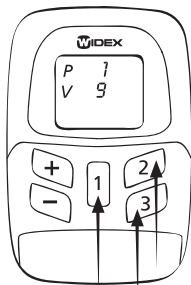
---

Nelle apposite schede potete annotare i programmi prescelti.

Programma	Nome del programma definito nell'apparecchio acustico	Commenti
1		
2		
3		

---

## Come selezionare un programma per l'ascolto quando si indossa un solo apparecchio acustico

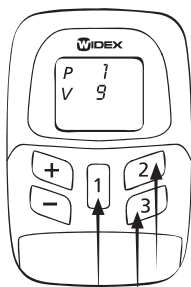


*Il punto di partenza è a telecomando spento. Il telecomando si avvia quindi con il programma 1 ed il livello di volume 9. Premete il tasto [1] per circa ½ secondo, così da accendere il vostro telecomando. Selezionate il programma di vostra preferenza premendo il tasto numerico relativo [[1], [2] e [3].*

Il telecomando si spegne automaticamente dopo circa 15 secondi.

---

## Come selezionare un programma per l'ascolto quando si indossano due apparecchi acustici



*Il punto di partenza è a telecomando spento. Il telecomando si avvia quindi con il programma 1 ed il livello di volume 9.*

Premete il tasto [1] per circa  $\frac{1}{2}$  secondo, così da accendere il vostro telecomando. Selezionate il programma di vostra preferenza premendo il tasto numerico relativo [[1], [2] e [3]. La vostra scelta si applica ad entrambi gli apparecchi acustici. Il telecomando si spegne automaticamente dopo circa 15 secondi.

---

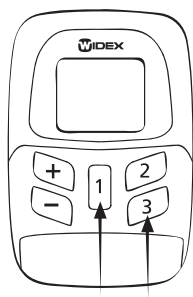
**Importante:** Si prega di notare che qualora si alterni la regolazione del volume tramite telecomando a quella diretta, eseguita tramite i controlli dell'apparecchio acustico, il telecomando cancella eventuali regolazioni fatte manualmente sull'apparecchio.

Ecco un esempio: con l'ausilio del telecomando avete regolato il volume o selezionato un programma per l'ascolto . A questo punto il vostro telecomando si spegne. Se ora modificate le impostazioni del volume ed i programmi d'ascolto servendovi dei controlli posti sul vostro apparecchio acustico e riaccendete nuovamente il telecomando, l'apparecchio verrà riportato sulle impostazioni da voi scelte prima che il telecomando si spegnesse .

## Registrazione Evento

---

Quando questa funzione è abilitata, è possibile consentire al vostro apparecchio acustico di registrare, per la durata di 1 minuto, i suoni ambientali che vi circondano .



Per attivare questa funzione, tenere premuto il tasto [1], premendo contemporaneamente anche il tasto [3].

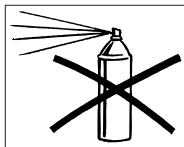
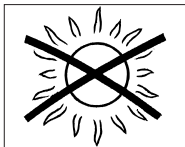
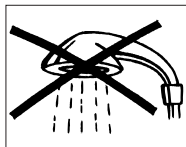
Il vostro apparecchio inizierà così a registrare i dati della situazione sonora in cui vi trovate . Il tempo della registrazione è visualizzato sul display del telecomando E' importante sapere che quando userete di nuovo la funzione di registrazione, i dati precedentemente memorizzati verranno cancellati e sostituiti con quelli nuovi .

## Come aver cura del vostro telecomando

---

Con le giuste attenzioni, il vostro telecomando RC3-1 vi garantirà anni di buon funzionamento. Qui di seguito riportiamo alcuni accorgimenti che possono prolungarne la vita:

- Trattate il vostro telecomando RC3-1 con tutte le cure e le attenzioni che merita un oggetto di tale valore! Conservatelo in una custodia ed in un luogo fresco, asciutto fuori dalla portata di bambini ed animali.
- Non esponete mai il vostro telecomando a temperature estreme o a forte umidità.
- Non tentate mai di aprirlo o ripararlo da soli.
- Pulite il telecomando soltanto con un panno morbido. Non utilizzate MAI acqua, soluzioni detergenti o altri liquidi.



- 
- Non portare mai il vostro telecomando durante trattamenti con radiazioni (come diatermia, radioterapia e scansioni MRI e TC) e non mettetelo mai, per nessuno motivo, all'interno di un forno a micro-onde. Questi sono alcuni tipi di radiazioni che possono danneggiare irreparabilmente il vostro telecomando. Altri tipi di radiazioni, invece, (allarme antifurto, attrezzi per il controllo di ambienti, radiotrasmittenti, cellulari ecc.) non sono di intensità tale da danneggiare il telecomando.
  - Il telecomando RC3-1 non è omologato per l'uso nelle miniere e in altre zone con particolare pericolo di esplosione.

## Altri consigli utili

---

- Tenere l'apparecchio acustico ed i suoi accessori fuori dalla portata dei bambini, che potrebbero addirittura metterli in bocca ed ingoiarli. Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini e gettate le batterie usate con attenzione. Non cambiate le batterie di fronte ai bambini ed evitate di far vedere loro dove conservate le scorte.
- Non mettere mai, per nessuna ragione, una batteria nella bocca. Potreste accidentalmente ingerirla! In caso d'ingerimento, consultare subito il medico.



## **In caso di malfunzionamento**

---

Le pagine seguenti contengono dei consigli utili in caso di guasti. Prima di contattare l'Audioprotesista, seguite i consigli che sono riportati qui di seguito:

**Se il vostro RC3-1 non dovesse funzionare potrebbe essere che:**

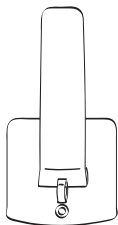
- Non accade nulla quando si premono i tasti. Provare ad aprire, ribaltandola, la custodia trasparente di protezione per facilitare l'accesso ai tasti del telecomando.
- Le batterie non sono state inserite in modo corretto. Rimuovete entrambe le batterie e reinsertele di nuovo.
- Le batterie sono esaurite. Sostituitele.
- La batteria del vostro apparecchio acustico è esaurita. Procedete alla sua sostituzione.
- La connessione tra apparecchio e telecomando è instabile. Spegnete e riaccendete il vostro apparecchio acustico.

## Accessori

---

Per il vostro telecomando RC3-1 sono disponibili i seguenti accessori:

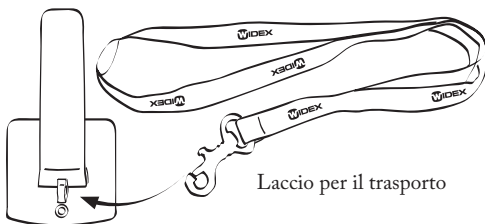
- Coperchio del vano portabatteria con clip
- Custodia per il telecomando
- Laccio per il coperchio del vano portabatteria con clip, utile per indossare il telecomando.



Versione con clip



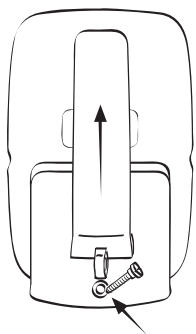
Custodia



Laccio per il trasporto

---

La versione con clip vi permette di assicurare il telecomando alla vostra cintura o al polso. L'occhiello rende possibile l'inserimento di un laccio, una soluzione utile nel caso si voglia appendere il telecomando intorno al collo.



### **Sostituire il coperchio del vano portabatteria**

Se desiderate sostituire il coperchio del vano portabatteria con la versione a clip fate come segue: svitate il coperchio con l'ausilio di un piccolo cacciavite. Togliete la vite e montate ora la versione a clip. Per assicurarla al telecomando, avvitatela servendovi della vite più lunga fornitavi insieme a questa versione a clip (vedi illustrazione)

Montate quindi il coperchio del vano portabatteria secondo quanto illustrato. Spingete quindi leggermente il coperchio fino a portarlo nella giusta posizione.

# Normativa di conformità

---

## Dichiarazione di conformità

La Widex A/S  
Ny Vestergaardsvej 25  
3500 Vaerloese  
Danimarca

Dichiara sotto la sua unica responsabilità che i seguenti prodotti di **Classe 2**:

Serie: **RC3**  
a partire dal nr. seriale 10000

Modelli: RC3-1 Telecomando  
RC3-2 Telecomando

Rispondono ai requisiti essenziali dettati dalla seguente direttiva:

**R&TTE Direttiva 1999/5/EC del 9 Marzo 1999**

Ed ai seguenti standard europei:

**EN 300 330-2 V1.1.1**


**EN 301 489-1 V1.4.1 e EN 301 489-3 V1.4.1**

**EN 60601-1-2:2001**

**IEC 60601-1-2:2001**

Vaerloese, 02 Dicembre 2008

Luogo e data

  
\_\_\_\_\_  
Jan Tøpholm  
Presidentt

---

All'interno della UE, il prodotto è progettato per essere utilizzato nei seguenti stati membri:

AT	BE	BG	CY	CZ
DE	DK	EE	ES	FI
FR	GB	GR	HU	IE
IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SI
SE	SK			



*Distribuito da:*

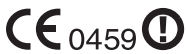
Widex Italia S.p.A.

Via Laurentina km. 24,800

00040 Pomezia

Roma

[www.widex.it](http://www.widex.it)



WIDEX A/S • Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø  
Denmark • [www.widex.com](http://www.widex.com)



Printed by HTO / 2009-02  
9 514 0065 006 #02